

# CRONICA

## ACTIVIDADES CHILENAS NOTICIAS

### *ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL COMPOSITOR RENE AMENGUAL*

Con diversos actos se recordó en Santiago el aniversario del fallecimiento del compositor y Director del Conservatorio Nacional de Música, René Amengual Astaburuaga. La Facultad de Ciencias y Artes Musicales realizó con este motivo una velada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, en la que el Decano, Alfonso Letelier Llona, recordó la personalidad y obra del músico desaparecido. El ex-Decano, Domingo Santa Cruz, recordó, a su vez, la actuación de René Amengual en los Congresos Musicales Internacionales a que asistieran ambos, en representación de instituciones musicales chilenas. Durante este acto, profesores de la Orquesta Sinfónica de Chile y alumnos del Conservatorio Nacional de Música desarrollaron un programa con obras de cámara de Amengual.

Por su parte, el Director del Instituto de Extensión Musical, Vicente Salas Viu, recordó la figura del músico chileno en un amplio artículo publicado en "El Mercurio", y en el que, entre otros juicios, expresó: "Lo intenso de su labor como profesor de composición y Director del Conservatorio Nacional de Música, la que llevó a cabo como excelente pedagogo del piano, y en la Escuela Moderna de Música, donde fué uno de los fundadores; la generosidad con que entregó los dones de su espíritu a las más altas empresas musicales del país, como miembro de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales o del directorio del Instituto de Extensión Musical, no debe ocultarse que

---

NOTA.—El material informativo de la presente crónica, salvo escasas excepciones, ha sido acumulado desde mediados de junio hasta alrededor del 31 de agosto. Toda fuente de información posterior a esta fecha, será incluida en el próximo número.

---

restaron en el último tiempo muchas de sus energías a la creación musical. Entre todos los homenajes que se merece este músico, no es el menor el que debe rendírsele como leal y valeroso servidor de una causa que, al ir en beneficio de todos los músicos chilenos y de la cultura musical del país, tantas veces implicó la merma o el sacrificio puro y simple de lo mejor de sí”.

*SE CONSTITUYO LA SECCION CHILENA DE LA ASOCIACION INTERAMERICANA DE MUSICA*

El lunes 8 de agosto, tuvo lugar en la Sala de Sesiones de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile una Asamblea especial convocada por el Decano de dicha Facultad, don Alfonso Letelier y por el Vicepresidente de la Asociación Interamericana de Música, don Domingo Santa Cruz, con el objeto de constituir la sección chilena de este organismo.

La Asociación Interamericana de Música fué fundada el 9 de diciembre de 1954, en Caracas, a raíz de la realización del Primer Festival Latinoamericano de Música. Está destinada a incrementar en toda forma las relaciones musicales entre los países del Continente y procurar, muy especialmente, que se establezca la indispensable coordinación entre las iniciativas existentes.

El directorio general designado en Venezuela se halla integrado por las siguientes personas: doctor Inocente Palacios, presidente (Venezuela), quien rige los destinos de la institución “José Angel Lamas”, de Caracas; Domingo Santa Cruz, Vicepresidente (Chile); Aaron Copland (U.S.A.); Héctor Villalobos (Brasil) y Enzo Valenti Ferro (Argentina), consejeros.

Quedó designado un directorio encabezado por un comité de honor, que integran los señores Pedro Humberto Allende, Carlos Isamitt, Carlos Lavín, Alfonso Leng, Alfonso Letelier, Eugenio Pereira Salas y Vicente Salas Viu, y que está compuesto en la siguiente forma: presidente, don Domingo Santa Cruz; vicepresidente, doña Julia Cohen; secretario, don Raúl Rivera; tesorero, don Alejandro Gumucio; consejeros, doña

---

Cora Bindhoff de Sigren, don Federico Heinlein y don Juan Orrego Salas.

El programa de la institución comprende el trabajo en algunos proyectos que se refieren a la información internacional y la prensa musical; a la divulgación de la música nacional dentro de los países americanos; a la coordinación de los esfuerzos en torno a las ediciones musicales; a las grabaciones y a la radiodifusión; a los planes de conciertos; al intercambio de intérpretes y de músicos en general; a los concursos y festivales; a la educación musical en sus diferentes finalidades; al estímulo de la composición; al intercambio de información sobre investigaciones folklóricas y a la vinculación con los organismos internacionales mundiales de la música.

#### *JUAN ORREGO SALAS*

Después de una prolongada permanencia en Estados Unidos, becado por la Fundación Guggenheim, ha regresado al país el compositor, profesor del Conservatorio Nacional de Música y crítico musical, Juan Orrego Salas. Durante la temporada en que Orrego Salas permanenció en Estados Unidos, su actividad de compositor fué acogida con el mayor interés en los medios musicales norteamericanos. Como lo hemos dado a conocer en los números anteriores de esta Revista, Orrego Salas tuvo oportunidad de escuchar la ejecución de sus obras sinfónicas y de cámara por destacados conjuntos orquestales e intérpretes. Le fueron encargadas, asimismo, varias obras nuevas que fueron estrenadas por agrupaciones musicales norteamericanas. Anotaremos entre las ejecuciones dignas de especial mención, la de su "Obertura Festiva", realizada por Antal Dorati con la Orquesta Sinfónica de Minneapolis, director que tendrá también a su cargo el próximo estreno de la "Segunda sinfonía" de este compositor. La Orquesta Sinfónica de Louisville ofreció el estreno de la "Serenata Concertante", obra que le fué encargada por esta agrupación sinfónica y que será editada por el sello Columbia. Otras obras de Orrego Salas ejecutadas en Estados Unidos durante su visita fueron las "Canciones Castellanas" y el "Sexteto para piano, clarinete y cuerdas" que se interpretaron en Nueva York bajo los auspicios

del "Composers Forum" organizado por la Universidad de Columbia.

La acogida que la crítica norteamericana prestó a las obras de Orrego Salas, se destaca en los juicios del "New York Herald Tribune" y "New York Times", quienes juzgaron al compositor chileno como "poseedor de los requisitos necesarios para ser un compositor: ideas propias, individualidad y profundos sentimientos". Fué elogiado el Sexteto de Orrego, expresando que "La variedad de sus recursos y su vitalidad constituyen las características notables de la obra".

#### *ENTREGA DE LOS PREMIOS "CAUPOLICAN"*

Anualmente, la ARTECIRA (Asociación de Cronistas de Cine, Teatro y Radio) distribuye, entre los elementos de esas actividades, los premios llamados "caupolicanes", que distinguen a los creadores e intérpretes teatrales y cinematográficos y a los más destacados elementos de la radiodifusión, por su labor realizada en el año. Con este motivo, se efectúa una función especial que, año a año, ha aumentado la selección de sus números. Correspondió realizar esta ceremonia, durante el presente año, el 28 de junio. Con tal motivo, se llevó a cabo, en el Teatro Municipal, una función que contó con la participación del Coro de Madrigalistas de la Universidad de Chile; del Ballet del Instituto de Extensión Musical; del Ballet que dirige Vadim Sulima; del Teatro Experimental de la Universidad de Chile y del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica. Tanto el desarrollo del programa musical, teatral y de danza, como la ceremonia de entrega de las distinciones a los actores de cine y teatro y conjuntos y artistas de la Radio, dieron motivo a una entusiasta reunión en la que alternaron los representantes del mundo periodístico y artístico de Santiago.

#### *VISITA DEL PROFESOR ENRIQUE BUENAVENTURA*

Con interés se recibió en nuestros círculos culturales la presencia del profesor colombiano Enrique Buenaventura, quien dió a conocer, a través de una serie de conferencias, sus observaciones y estudios acerca del arte afroamericano. Enrique Buenaventura, inspirado por el arte de la danzarina Katherine

---

Dunham, se entregó con pasión al estudio de los rituales negros en Centroamérica y, actualmente, posee una amplísima información en torno a esas materias, particularmente en lo que se refiere a las danzas rituales. Acerca de ellas disertó en la Sala Valentín Letelier y en las sucesivas conferencias del ciclo organizado por la Escuela de Danza del Conservatorio Nacional de Música, en que el conferenciante puso en contacto a los jóvenes bailarines con la música y los pasos de las danzas afro-americanas.

#### *LENI ALEXANDER*

Después de una ausencia de varios meses, en que viajó a Francia becada por el Gobierno de ese país, ha regresado la compositora chilena Leni Alexander. Su estada en Europa le dió la oportunidad de ponerse en contacto con algunas personalidades de vanguardia en la creación musical. Interesada en el estudio de la composición dentro de la técnica dodecafónica, Leni Alexander trabajó en Francia bajo la dirección de René Leibowitz, discípulo de Schoenberg, quien representa actualmente la línea conservadora respecto de esa técnica. En otro polo, dentro de estas búsquedas, ubica Leni Alexander a Pierre Boulez, Bruno Maderna y Luigi Nono, —para ella los más interesantes compositores que le cupo conocer—, quienes, junto a Karl Stockhausen, siguen la línea trazada por Anton von Webern, utilizando la técnica dodecafónica, pero sin la sistematización schoenbergiana.

Por otra parte, Leni Alexander recibió lecciones de Olivier Messiaen, en su cátedra del Conservatorio de París. Su amplísima cultura general, la facilidad y claridad de exposición y una vocación llena de fervor por la enseñanza, hacen de este maestro una figura de relieve excepcional. Destaca en Messiaen su abierta comprensión de los nuevos caminos musicales y su serena apreciación de ellos como resultado, y no como contraposición de lo entregado por siglos de tradición. La compositora trabajó, asimismo, en los Laboratorios de Ensayo de la Radiodifusión Francesa, donde asistió a las experiencias realizadas en torno a la llamada "música concreta".

*DOMINGO SANTA CRUZ*

Con motivo de su designación como presidente de la Asociación Interamericana de Educación Musical, representantes de los círculos educacionales, artísticos y relaciones personales del compositor, ofrecieron a él y a su esposa una manifestación en el Club de la Unión, en la que los oradores pusieron de relieve las brillantes cualidades de organizador de Domingo Santa Cruz, las cuales le habían llevado a ocupar la presidencia de un organismo de tan vasta trascendencia cultural.

*D A N Z A**ESTRENO DE "EL HIJO PRÓDIGO"*

El Ballet del Instituto de Extensión Musical presentó, como estreno de la temporada, los ballets "Alotria" —que sólo había sido ofrecida en función de preestreno, el año pasado— y "El Hijo Pródigo", coreografía y argumento de Ernst Uthoff, sobre la leyenda bíblica, con música de Sergio Prokofieff. La decoración y vestuario del ballet fueron diseñados por Thomas Roessner y la iluminación estuvo a cargo de Irma Valencia.

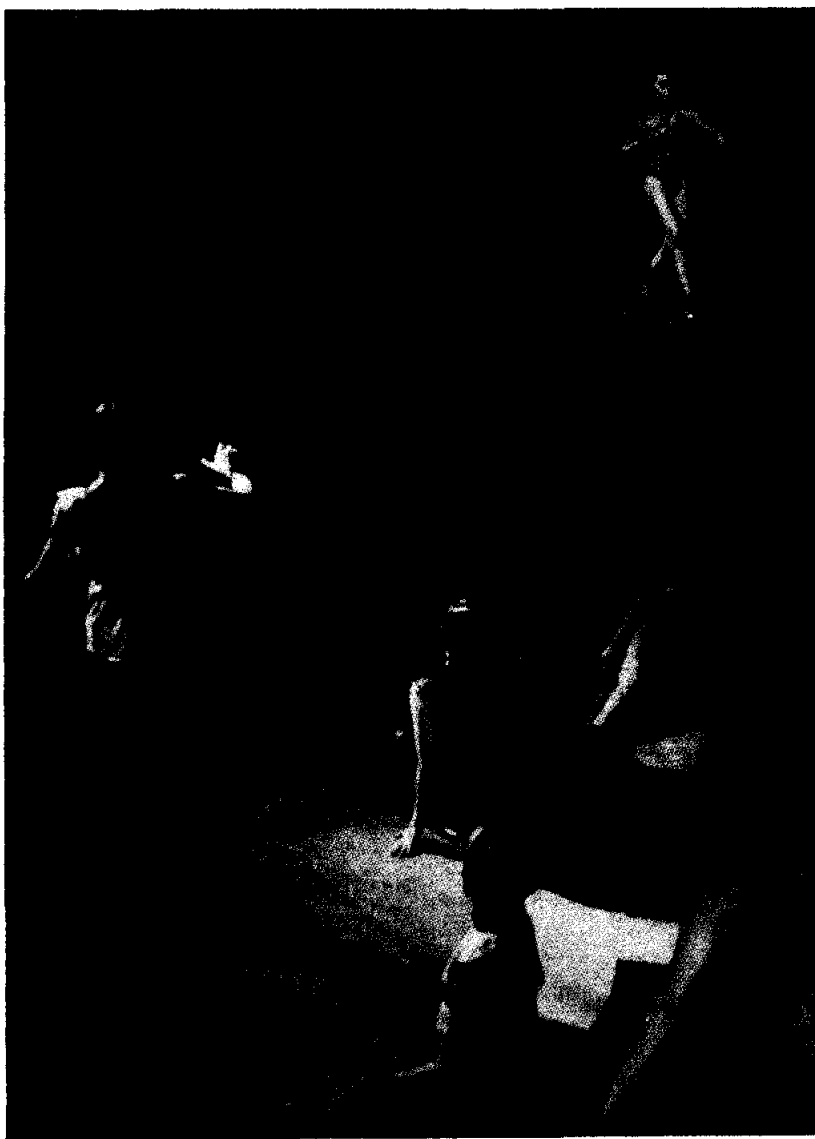
La interpretación de este ballet en tres actos significó un éxito artístico muy señalado para el conjunto de ballet del Instituto, cuya homogeneidad, disciplina y eficiencia técnica fueron puestas a prueba en el transcurso de los difíciles pasos y movimientos colectivos que caracterizan la coreografía, manteniendo constantemente una tensa y dramática situación. En los papeles individuales realizaron la interpretación de "El Hijo Pródigo" dos repartos de bailarines, en la siguiente forma: El Padre, José Verdugo o Alfonso Unanue; La Madre, Noelle de Mosa o Lola Botka; El Hijo Pródigo, Rolf Alexander o Patricio Bunster; La Seductora, María Elena Aránguiz o Malucha Solari; Parejas del Vicio: Elly Griebel, Nora Arriagada, Heinz Poll y Oscar Escauriaza o Nora Salvo, Joan Turner, Joachim Frowin y Heinz Poll.

Este ballet, subtitula sus tres actos "Partida", "Nueva Vida" y "Regreso". En ellos se desenvuelven los aspectos dramáticos del relato bíblico, según los cuales el Hijo abandona el hogar paterno, para ir a conocer el mundo. En el segundo



*EL HIJO PRODIGO.*—(Intérpretes en la foto: Noelle de Mosa y Rolf Alexander).  
Ballet dramático en tres actos.  
Música: Serge Prokofieff.  
Coreografía: Ernst Uthoff.  
Escenografía y Vestuario: Thomas Rössner

Iluminación: Irma Valencia.  
Asistente Musical: Abdulia Bath.  
Ballet del Instituto de Extensión Musical.  
Orquesta Sinfónica de Chile. Director: VICTOR TEVAH.  
Teatro Municipal. Santiago, 1955.



**EL HIJO PRODIGO**  
Escena de conjunto

Teatro Municipal  
Santiago, 1955.



---

acto, el Hijo encuentra en su camino un mundo de vicio, en cuyas redes se ve envuelto por el acento de *La Seductora*. Bacanales y embriaguez, muestran al Hijo que su camino sólo le ha conducido al dolor, al escarnio, y resuelve rebelarse contra ese mundo. Regresa al hogar paterno, despojado de sus joyas y de su túnica, que quedaron en poder del mundo que abandona. Y es acogido nuevamente en el hogar, en medio de la emocionada ternura de sus padres, que le otorgan su perdón y bendicen su regreso. Momentos culminantes del ballet son el baile del Hijo, en que expresa su resolución de abandonar el hogar; las escenas de la bacanal y la lucha en el segundo acto; la entrada de la Seductora y el dúo con El Hijo; el intenso clima emocional que caracteriza la mímica de los padres al regreso del Hijo al hogar. La partitura de Prokofieff, sin poseer la riqueza y variedad de recursos de otras obras destinadas al ballet por este mismo autor, hizo mucho más difícil al coreógrafo encontrar las soluciones para los problemas de movimiento que necesitaba resolver. La ejecución de ella estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección de Víctor Tevah.

La acogida dada por la crítica a este nuevo ballet, que viene a incrementar el repertorio del conjunto del Instituto de Extensión Musical, puede advertirse a través de los elogiosos juicios publicados en la prensa.

---

*OTRAS FUNCIONES EN LA TEMPORADA DEL BALLET DEL INSTITUTO*

Junto con "El Hijo Pródigo", el conjunto de ballet del Instituto de Extensión Musical presentó el ballet del William Walton y Malucha Solari, "Façade", además la reposición de "Alotria", ambos ballets cómicos que hacían posible apreciar el contraste con la dramaticidad de la obra en estreno y mostrar así las posibilidades interpretativas del conjunto. Con posterioridad a las funciones de "El Hijo Pródigo", el ballet dió comienzo a una serie de funciones populares con la reposición de las obras de su repertorio de más éxito. Las funciones se llevaron a efecto en el Teatro Municipal y en el de la SATCH y comprendieron los ballets "Don Juan", "Alotria", "Façade", "Czardas en la Noche", "Primavera" (de Carmina Burana) y "Pavana". El acompañamiento de estas funciones se hizo con grabaciones en cinta magnética, según las interpretaciones de la Orquesta Sinfónica de Chile. Un público numerosísimo y entusiasta acudió a estas funciones de ballet, particularmente al Teatro SATCH, que de este modo contribuyeron a la extensión del arte del ballet en sectores del público de Santiago que no concurren habitualmente al Teatro Municipal. En lo que resta del año, el Ballet del Instituto continuará esta política de ampliación de su radio de acción en el público de barrios, llevando sus espectáculos a sectores alejados del centro de la ciudad.

*BALLET CLASICO NACIONAL*

Recientemente, comentamos el estreno de "Mascarada", ballet cómico de Vadim Sulima, música de Khachaturian.

Ahora, con coreografía de Paco Mairena, este conjunto estrenará, en esta temporada, el ballet de Manuel de Falla "El Amor Brujo". La versión de este ballet ofrece una adaptación del argumento original y será presentado con grabación en cinta magnética. Completarán el programa "Danzas Polovtsianas" de Borodin y "La Danza de las Horas" de Ponchielli.

---

## ACTIVIDAD CORAL

### *DIEZ AÑOS DEL CORO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE*

Con su entusiasmo habitual y trabajando activamente en la preparación del Oratorio de Haendel "El Mesías", que fué presentado en la temporada sinfónica del presente año, cumplió diez años de vida el Coro de la Universidad de Chile. Formado en sus comienzos como un conjunto estudiantil, su progreso artístico hizo posible que comenzara a participar cada vez más en la vida musical de conciertos. Es así como, a lo largo de diez años, su aporte al desenvolvimiento de las actividades musicales nacionales ha sido efectivo y, en ocasiones, de decisiva importancia. Dirige actualmente el Coro de la Universidad de Chile Marco Dusi, secundado por Hugo Villarroel como Director adjunto.

Con motivo de este aniversario, y después de haber participado en la ejecución de "El Mesías" en la forma brillante de que damos cuenta en la sección respectiva, el Coro de la Universidad de Chile realizó una amena reunión en su local de Lira 150, en que antiguos y nuevos componentes del Coro recordaron y festejaron la labor cumplida. Una delegación del Coro Universitario recorrió, además, los principales diarios, ofreciendo improvisados conciertos. La prensa recogió, con afecto y reconocimiento, el significado de estos diez años de vida del Coro de la Universidad de Chile y tuvo frases de elogios para quienes hicieron posible ejecutar en Chile obras como "Sinfonía Fausto" de Liszt, "Egloga" de Domingo Santa Cruz, "Oratorio de Navidad", "Cantata N.º 4", "Oda Fúnebre" y "Cantata 165", de Bach, "Israel en Egipto" y "El Mesías" de Haendel, "El Rey David" de Honegger y "Carmina Burana" de Carl Orff.

### *EL DIRECTOR DEL CORO DE CONCEPCION VISITA A ESTADOS UNIDOS*

Invitado por el Departamento de Estado, el Director del Coro Polifónico de Concepción, Arturo Medina, viajó en julio a ese país. Su estada será de tres meses y, durante ellos,

---

se le dará oportunidad para conocer las principales instituciones corales y musicales de Estados Unidos y establecer contactos personales con sus principales dirigentes. Dada la personalidad de Arturo Medina, decisiva en nuestro medio musical chileno, esta invitación adquiere verdadero sentido en pro de un perfeccionamiento de nuestro medio coral.

### R A D I O

#### *PROGRAMAS SEMANALES DE RADIODIFUSION DEL INSTITUTO*

Durante el presente año, el Instituto de Extensión Musical continuó presentando sus programas semanales de radiodifusión, que realiza en colaboración con la Asociación de Radiodifusoras de Chile y que le permiten abarcar la totalidad del territorio nacional, pues las copias en cinta magnética son enviadas a provincias con posterioridad a su radiodifusión por las emisoras de la capital. El núcleo principal de esta labor estuvo formado por la radiotransmisión de los dieciséis conciertos de la temporada sinfónica, bajo la batuta de los maestros Victor Tevah, Mario Rossi y Hans Schmidt-Isserstedt. Los programas de radio por distintas emisoras de Santiago, se realizan los días sábado, domingo, martes y jueves, además del mismo día viernes en que se efectúan los conciertos, que son transmitidos directamente del Teatro Municipal por la Radio Sociedad Nacional de Agricultura. Además de esta emisora participan en la realización de estos programas de extensión musical: Radio Chilena, Radio del Pacífico, Radio Sociedad Nacional de Minería, Radio la Cooperativa Vitalicia y Radio La Americana.

#### *TRANSMISION DEL ESTRENO DE OBRA CHILENA EN ESTADOS UNIDOS*

En un programa radial realizado especialmente por la Embajada de los Estados Unidos en Chile, se escuchó la première de la "Serenata Concertante" del compositor chileno Juan Orrego Salas. Esta obra, que le fué comisionada por la Orquesta Sinfónica de Louisville, fué transmitida en grabación realizada en Estados Unidos durante el concierto de estreno

---

por la misma orquesta, por medio de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, Radio Nuevo Mundo, Radio Sociedad Nacional de Minería y Radio Corporación, simultáneamente.

#### *CONCIERTOS DE LA ORQUESTA FILARMONICA*

La nueva agrupación sinfónica formada recientemente en nuestra capital con el nombre de Orquesta Filarmónica, y de cuyo nacimiento damos cuenta en el sitio respectivo, ofreció una serie de programas por medio de CB 106 Radio Minería. Transmitiendo en cadena con sus filiales de Iquique, Antofagasta, La Serena, Viña del Mar, Concepción y Temuco, estos programas, seleccionados entre los cinco conciertos ofrecidos por esta agrupación orquestal, fueron auspiciados por la Compañía Salitrera Anglo Lautaro.

#### *EXTENSION CULTURAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE*

Bajo el patrocinio de este organismo, el ex-Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales, Domingo Santa Cruz, desarrolló un ciclo de cuatro conferencias, en la Sala Valentín Letelier, sobre "El Mundo Musical de Hoy". Don Domingo Santa Cruz hizo gala de una vasta documentación acerca del movimiento actual de la música en los países de Europa y América, que recorriera no hace mucho, participando activamente en importantes congresos musicales internacionales. Agregó, asimismo, notables observaciones derivadas del conocimiento directo de las más importantes instituciones y personalidades que actúan en el primer plano de la vida musical de aquellos países. El ciclo de conferencias de que damos cuenta promovió interesantes conclusiones acerca del posible futuro de la música en este continente.

#### *EXTENSION CULTURAL DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA*

Un interesante plan de conciertos ha preparado para el año en curso este Departamento, cuya actividad cultural comienza a trascender los límites de la Universidad y busca eco en el público general. Los primeros conciertos, de una serie de

cuatro que se han organizado para este año, han ofrecido la actuación de valiosos intérpretes de nuestro medio, Grupo de Instrumentos Antiguos y el Conjunto Instrumental del Conservatorio Nacional de Música que dirige Víctor Tevah. Un concierto, dedicado a música antigua y contemporánea, permitió conocer obras medievales y renacentistas, junto a obras tan representativas del presente, como las Variaciones Op. 27 de Anton von Webern y algunas canciones de Oliver Messiaen y Alfonso Letelier. Un concierto totalmente a cargo del Conjunto del Conservatorio, presentó obras de Dall'Abaco, Mozart y Grieg.

### *CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA*

Durante el mes de agosto último, el Conservatorio Nacional de Música dió comienzo a un ciclo de audiciones públicas de sus alumnos más aventajados, las que se llevaron a efecto en la Sala de Audiciones del Ministerio de Obras Públicas.

Con esta iniciativa, la Directora del Establecimiento, señora Herminia Raccagni, desea que los alumnos muestren al público de conciertos los progresos en sus especialidades respectivas y, de este modo, contribuir al deseo de superación de los estudiantes de música. En el primer concierto de este ciclo, se presentaron la pianista Graciela Yazigi, el violinista Fernando Ansaldi, acompañado por el pianista Cirilo Vila, y la cantante Virginia Marín. El programa, que comprendía obras de diversos autores, clásicos y románticos, fué desarrollado con notable seguridad técnica y seriedad interpretativa.

Por otra parte, la Orquesta de Cámara del Conservatorio dirigida por Víctor Tevah, ha realizado varios conciertos en la Sala de Audiciones del establecimiento, con programas variados de autores clásicos y modernos.

### *SECCION EXTENSION MUSICAL EDUCACIONAL DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y ARTES MUSICALES*

Prosiguiendo con sus actividades habituales, la Sección de Extensión Musical Educativa de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales, con la cooperación del Instituto de Extensión Musical, organizó numerosos conciertos, especialmente dedica-

dos a la juventud estudiantil. Los días martes se realizaron conciertos sinfónicos en el Teatro Municipal, en los que se presentaron los maestros Rossi y Tevah frente a la Sinfónica de Chile. Por otra parte, en la Sala Valentín Letelier, se realizó en estos últimos meses una serie de conciertos de Música de Cámara, en que participaron el pianista Mauricio Rosenmann, el Coro "Polifonía" que dirige Nino Colli, el tenor Hernán Würth acompañado por Elvira Savi, un conjunto de instrumentistas de viento y las destacadas alumnas del Conservatorio, Betty Cárvaves, Graciela Yazigi y Frida Conn. Los programas han presentado al público estudiantil obras de diversas épocas y estilos, precedidas muchas veces por comentarios explicativos, a fin de hacer más efectiva la finalidad pedagógica que persiguen.

### ACTIVIDAD LIRICA

#### OPERA-CONCIERTO

La soprano Angélica Montes encabeza el grupo realizador de esta iniciativa, consiguiendo interesar a un numeroso público que acude al Teatro Antonio Varas todos los lunes, a fin de escuchar las versiones sintetizadas del habitual repertorio italiano. Aparte de Angélica Montes, intervinieron Sergio Cancino, Rubens de Lorena, Santiago Vera, Claudio Núñez, Orita Morales, Mariano de la Maza, Delia Durán y María Valle. El actor Roberto Parada daba a conocer al público la síntesis argumental, preparando así la intervencin de los cantantes, que actuaron con el acompañamiento pianístico del maestro Roberto Puelma. "Bohème", "Pagliacci", "Rigoletto", "Tosca" y "Madame Butterfly" compusieron el repertorio de esta ópera-concierto.

#### VISITA DE CONJUNTO NEGRO CON LA OPERA "PORGY AND BESS"

Para el 22 de agosto, se esperaba el arribo de la compañía de cantantes negros a cuyo cargo ha estado la divulgación de la obra maestra de George Gershwin "Porgy and Bess" en prácticamente todo los Estados Unidos, gran parte de Europa y el cercano Oriente. El conjunto recorre, ahora, América Latina. "Porgy and Bess" fué llamada por Gershwin "ópera folklórica"

y, como tal, muestra un trozo de vida en un pueblo de pescadores negros, Catfish Row. En la creación de "Porgy and Bess" se reunieron los esfuerzos del extinto compositor norteamericano junto a los escritores Dubose Heyward e Ira Gershwin, hermano del compositor. El elenco negro, cuyo arribo al país es esperado con gran interés, es el mismo que estrenó esta obra en Dallas, Texas, en 1952, y que desde entonces ha permanecido en jira constante por el mundo, recorriendo Estados Unidos, Canadá, Alemania, Austria, Italia, Francia, Yugoeslavia, Egipto, Grecia, Israel, España, Bélgica y Suiza. Ha sido éste el primer conjunto norteamericano que se ha presentado en el Teatro Scala de Milán, donde actuó una semana completa. En nuestro próximo número, reseñaremos sus presentaciones en Santiago.

### AGRUPACIONES MUSICALES

#### ORQUESTA FILARMONICA

Después de varios meses de reuniones y consultas, una iniciativa mantenida por el músico Juan Matteucci, violoncellista de la Orquesta Sinfónica de Chile, se materializó al declararse formada la Orquesta Filarmónica de Chile, agrupación musical compuesta por más de cincuenta músicos, —egresados del Conservatorio Nacional de Música o alumnos de los cursos superiores del establecimiento—, reforzada por algunos elementos profesionales. Este conjunto trabajó un tiempo relativamente breve antes de su primera presentación pública, con Juan Matteucci, que es su director estable, y el maestro Leopoldo Ludwig, director de la Orquesta de la Opera del Estado de Hamburgo, quien se hizo cargo del primer programa de la Filarmónica. Después del maestro Ludwig, dirigió la Filarmónica de Chile el maestro Ernest Bour, director de la Orquesta Sinfónica de Estrasburgo. En total, la nueva agrupación orquestal ofreció cuatro conciertos y presentó como solistas a los destacados ejecutantes Eduardo Sienkewicz, violoncello; a Pedro D'Andurain, violín; a Alberto Merenzon, fagot; a Heriberto Bustamante, flauta y a las pianistas María Inés Becerra, Mariana Grisar y Ana Berr. El repertorio ofrecido en sus primeros conciertos comprendió obras de J. S. Bach, Haydn, Mozart,



---

Schubert, Beethoven, Wagner, Tchaikowsky, Grieg, Roussel y el chileno Pablo Garrido.

La acogida brindada a la nueva orquesta por el público y la crítica ha sido auspiciosa.

Más adelante, en la sección reseña de Conciertos, se analizarán las presentaciones de este nuevo conjunto.

#### *HOMENAJE A PABLO CASALS*

El Patronato Pablo Casals, organismo chileno filial del Patronato Pablo Casals que en Europa organiza, desde 1950, los Festivales Bach que anualmente se realizan en Prades, lugar de residencia del famoso violoncellista catalán, organizó un Concierto de homenaje al célebre músico. Con este motivo, y con el auspicio del Instituto de Extensión Musical, se realizó un programa en el Teatro Cervantes, en que participaron el violinista Enrique Iniesta, la pianista Giocasta Corma, el violoncellista Arnaldo Fuentes y el Cuarteto de Cuerdas del Instituto. El programa fué compuesto con obras de Mozart, Beethoven y Beethoven.

#### *NUEVA ORGANIZACION DE CONCIERTOS*

Dió comienzo a sus actividades musicales el Teatro Sur del Hotel Carrera, con un ciclo de conciertos —preparados por Productores Teatrales Asociados, con la asesoría musical de Gonzalo Toro— que se realizarán todos los días martes. El propósito inicial de esta agrupación es el de mostrar nuevos valores, tanto en la ejecución como en la composición musical chilenas, conjuntamente con presentar a las figuras ya consagradas en nuestra música. Han participado hasta ahora en estos conciertos, el violinista Stephan Tertz acompañado por Margarita Lazsloffy, el Cuarteto "Santiago" (Tertz, Grazioli, Martínez, Loewe), la cantante Carmen Barros, el guitarrista Arturo González, el violinista Pedro D'Andurain y, en una audición especial de sus obras, los compositores Miguel Aguilar, Roberto Falabella, Gonzalo Toro, José Vicente Asuar, León Schidlowsky y Tomás Lefever.

## V A R I A S

La Agrupación "Tonus", que dirige el compositor y flautista Esteban Eitler, y que se ha especializado en la divulgación de la música contemporánea, especialmente en la escrita según el sistema dodecafónico, ha proseguido la serie de audiciones en el Instituto Chileno-Británico de Cultura. En esos conciertos, junto con destacadas producciones de los compositores europeos, americanos y chilenos de esa tendencia, se han ejecutado, asimismo, obras de autores antiguos.



El Instituto Chileno-Francés de Cultura presentó a la compositora Leni Alexander, —a su regreso a Chile después de una temporada en que permaneció becada en Francia— en una disertación sobre "Música Concreta". La compositora señaló el origen y actual estado de las búsquedas de los compositores franceses que, como Boulez, Schaeffer y Henri, han realizado en torno a esta nueva modalidad de creación artística, la cual, como dijo en su explicación, "significa la organización del ruido, la transformación de éste, hasta formar un lenguaje nuevo, desfigurando su origen hasta buscar una estructura definitiva". La disertación fué ilustrada con grabaciones de obras de "música concreta" realizadas por la Radiodifusión francesa, en cuyos laboratorios de grabación se han realizado y fijado estas búsquedas.



El Comité de Música del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, presidido por Lila Cerda de Pereira, ha mantenido, durante este año, todos los martes, actividades musicales en la Sala Helen Wessel de dicho Instituto. Correspondió inaugurar las actividades de este año al compositor y crítico norteamericano Virgil Thomson, quien dictó una conferencia sobre "Experiencia de un Crítico Musical". Aparte de un concierto de obras del mismo Thomson, el Instituto ha presentado, entre otras personalidades, a la cantante norteamericana Ruth Larkewy, profesora del Western College for Women, acompaña-

da por Carlos Oxley, en un recital de "lieder"; al compositor y crítico Juan Orrego Salas, en un concierto comentado de obras encargadas por la Sinfónica de Louisville, y al compositor Pablo Garrido en una disertación acerca de George Gershwin y su ópera "Porgy and Bess".



En el Instituto Chileno-Alemán de Cultura se ha venido desarrollando un ciclo de seis conciertos de Música de Cámara, en que, con la participación de destacados artistas de nuestro ambiente, se ha ofrecido música de los siglos XVIII, XIX y XX, como también conciertos especiales de música medioeval y renacentista por el Grupo de Instrumentos Antiguos.

## PROVINCIAS

### CONCIERTOS EN VALPARAISO

En el Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María, tuvieron lugar seis conciertos sinfónicos, a cargo de la Orquesta Sinfónica de Chile, con la participación de los maestros Víctor Tevah, Mario Rossi y Hans Schmidt-Isserstedt. Como siempre, un público interesado siguió con entusiasmo el desarrollo de la temporada sinfónica. La prensa porteña dedicó el comentario de sus críticos especialmente a los conciertos en que se interpretó el Oratorio "El Mesías" de Haendel y al concierto en que actuó el arpista Nicanor Zabaleta como solista. Para el crítico de "El Mercurio" de Valparaíso, el concierto en que se repitió "El Mesías" con el Coro de la Universidad de Chile, solistas y orquesta, mereció elogios, especialmente en lo que se refiere a la parte coral, y resume su impresión manifestando que "los directores Tevah y Dusí no sólo han reafirmado en esta oportunidad sus condiciones de expertos conductores, cada uno en su especialidad, sino que mostraron excepcionales dotes de armonizadores de ambos conjuntos en un todo que sustentó la más perfecta amalgama". Termina este crítico su juicio manifestando que la presentación de "El Mesías" ha sido el concierto que mejor recuerdo ha dejado en la temporada sinfónica 1955.



En el Palacio de Bellas Artes de la Quinta Vergara, realizó un concierto el pianista Mauricio Rosenmann, bajo los auspicios de la Sociedad Pro-Arte. Este joven ejecutante, formado en el Conservatorio Nacional de Música, presentó obras de Beethoven, Bach, Chopin y Liszt.

Con ocasión del aniversario nacional de Francia, el Instituto Chileno-Francés de ese puerto ofreció un concierto de música francesa, en el que participaron la pianista Frida Laudien, el violinista Pablo Laudien y el flautista Esteban Eitler.



El violinista Fredy Wang, de paso por Chile en un breve viaje de descanso, ofreció un concierto en el Aula Magna, acompañado por la pianista Ellen Tanner. El programa desarrollado por estos intérpretes comprendió obras de Corelli, Flothius, Brahms y César Franck.



La pianista Elma Miranda se presentó en el Instituto Chileno-Francés con un interesante programa que comprendió una selección de obras de autores nacionales del pasado y del presente. En este atrayente concierto, la pianista ejecutó composiciones de Allende, Bisquertt, Soro, Leng, Amengual, Orrego Salas, Botto y Aguilar. La prensa porteña destacó en sus comentarios el significado que esta audición alcanzó como "contribución magnífica a la divulgación de nuestros valores musicales en los diversos ambientes" y señaló, asimismo, la que calificó como "actuación inmejorable de Elma Miranda, cuyo sentido rítmico, ductibilidad musical y nobleza de expresión, le permitieron una interpretación feliz de los diversos autores".



La Orquesta de Cámara de Valparaíso, fundada y dirigida por el maestro Marco Dusi, bajo los auspicios del Instituto de Extensión Musical, ofreció la segunda presentación de este

---

año en el Teatro Municipal de Viña del Mar. El programa de esta agrupación musical, cuyo progreso técnico ha sido elogiado por el público del puerto y de esta capital, presentó un programa que comprendía un Concerto Grosso de Haendel, Concierto en La Menor para violín y orquesta de Bach (Jaime de la Jara, solista), Danzas Noruegas de Grieg y Suite Saint Paul de Gustav Holst. La prensa comentó esta audición, diciendo: "Marco Dusi, en su labor de perfeccionamiento de esta orquesta, ha conseguido mucho, destacándose la disciplina, seguridad de los ejecutantes, un uniforme sentido interpretativo y comprensión de las obras".

# CONCIERTOS

## *TEMPORADA SINFONICA OFICIAL*

El octavo concierto sinfónico fué el último de la serie de cuatro que estuvo a cargo del maestro Mario Rossi. En aquella ocasión se presentó, en primera audición, el "Concierto del Albatros" de Ghedini, el que obtuvo una excelente realización de parte de nuestra orquesta. La recitación estuvo a cargo del bajo Genaro Godoy. También fué presentado en primera audición el "Concierto para oboe y orquesta" de Cimarosa, en el que hizo su primera presentación pública el joven oboísta Adalberto Clavero. La Sinfonía N.º 40 en Sol menor de Mozart, constituyó sin duda la parte más importante del programa. La versión del maestro Rossi fué excelente, habiendo logrado del conjunto un notable perfeccionamiento en todos los delicados detalles que ornamentan esta bellísima partitura. Los pasajes de una mayor profundidad emocional, fueron, sí, algo desvirtuados por un exceso de liviandad. Las oberturas "La Cenicienta" de Rossini y "La Fuerza del Destino" de Verdi, completaron este interesante concierto.

Con el noveno concierto, el maestro Víctor Tevah, director titular de nuestra orquesta, inició su segunda serie de cuatro conciertos. En aquella ocasión se presentó, en primera audición, "Cuatro Danzas Sinfónicas" del joven compositor nacional Carlos Riesco. Esta obra reveló el rápido progreso seguido por su autor. Su orquestación, que es evidentemente una resonancia de la concepción instrumental de su músico predilecto, Strawinsky, revela una notable maestría. También fué presentado, en primera audición, el "Concierto en Si bemol mayor para piano y orquesta" de Mozart, K. V. 595, en una sobresaliente versión de la pianista Sra. Giocasta Corma. La fina sensibilidad e inteligencia de la solista, se unieron para recrear, en forma fiel y vívida, el espíritu de esta bellísima página de la música universal.

"Cuadros de una Exposición" de Moussorgsky, constituyó una de las más acabadas realizaciones de esta temporada. La

---

versión de Víctor Tevah fué de gran estilo. Reveló ella un dominio total de la partitura y una comprensión profunda de la esencia de esta música. La realización general tenía unidad y una gran fuerza en lo expresivo. Todos los aspectos de la ejecución fueron perfeccionados al máximo.

La obertura de la ópera "Las Bodas de Fígaro" encabezó el programa.

En el décimo concierto se presentó, en primera audición, el "Concierto para violín y orquesta" de Strawinsky, en una excelente versión del joven violinista chileno Pedro D'Andurain; además, la "Sinfonía Oxford" de Haydn, la "Suite en Estilo Antiguo" de Enrique Soro y la "Sinfonía Concertante", para arpa, clavecín, piano y dos orquestas de cuerdas de Frank Martin.

El décimo-primero concierto contó con la colaboración del famoso arpista Nicanor Zabaleta. El programa fué bastante desacostumbrado, por cuanto, en su última parte, comprendía la ejecución de tres conciertos para arpa y orquesta, fenómeno bastante poco frecuente en la vida musical ordinaria. Obras éstas, de Haendel, Tailleferre y Glière, constituían, en su totalidad, primeras audiciones. Las obras de Haendel y Tailleferre fueron bastante interesantes. No así la tercera que, además de vulgar, era excesivamente larga. Las versiones que de estas obras nos ofreció Zabaleta, fueron realmente magistrales desde todo punto de vista. La orquesta complementó admirablemente al solista, logrando el maestro Tevah un perfecto equilibrio de sonoridades.

La "Sinfonía en La" de Dittersdorff, presentada también en primera audición en este concierto, aunque es una obra interesante de conocer por ser la primera que la Orquesta Sinfónica de Chile ejecuta de dicho compositor, es poco significativa como valor musical. Esta impresión aumenta con el contraste que ella presenta con la gran música de la época que estamos acostumbrados a escuchar. Dittersdorff es contemporáneo, en tres períodos de su vida, de Bach, de los hijos de éste, y de los colosales sinfonistas Mozart y Haydn.

El décimo-segundo concierto fué una brillante despedida del maestro Víctor Tevah, con la presentación del oratorio "El Mesías" de Haendel. En esta ocasión, el Coro de la Universi-

---

dad de Chile demostró el alto grado de perfeccionamiento a que ha llegado bajo la dirección de Marco Dusi. Se advierte un serio trabajo de pulimiento en todos los aspectos, tanto técnicos como interpretativos. Buena emisión vocal, precisión en los ataques y coordinación rítmica, todo se ve tratado con una clara conciencia de su importancia.

Los solistas, Victoria Espinoza, Elba Fuentes, Hernán Würth y Jenaro Godoy, aparte de sus cualidades vocales en su interpretación, no siguieron muy fielmente el espíritu del oratorio. Sólo Hernán Würth, el tenor, demostró una comprensión cabal de ese espíritu sobrio y sereno que caracteriza a este estilo.

Con el décimo-tercer concierto, se inició la última serie de nuestra temporada, la que estuvo a cargo del maestro alemán Hans Schmidt-Isserstedt. Este gran director, queriendo presentarse ante nosotros de un modo directo, eligió con mucho acierto aquella obra que puede ser considerada, en justicia, como la quintaesencia de la música sinfónica, o la sinfonía por excelencia. Nos referimos, naturalmente, a la Quinta Sinfonía de Beethoven. La versión del maestro Schmidt-Isserstedt fué realmente magnífica: Sobria y completa en lo que respecta al uso de todos aquellos medios expresivos que legítimamente corresponden a su estilo. Hombre de mano firme y espíritu enérgico, supo mantener siempre vivo el espíritu heroico de la obra y la disciplina del conjunto.

Se presentó, además, cuatro "Danzas Sinfónicas" de Hindemith. Como puede apreciarse claramente, no se trata propiamente de danzas, sino que de simples piezas sinfónicas de forma libre. Falta el impulso rítmico propio de una danza.

Sin embargo, todo está ampliamente justificado por una estructura sinfónica sólida, una orquestación soberbia y un impulso vital extraordinario que anima toda aquella arquitectura sonora. Hans Schmidt-Isserstedt logró armar aquella compleja partitura sin desconocer en su verdadero valor ninguno de sus elementos, ni diluir, en ningún momento, la tensión emocional en que ella se desarrolla. La orquesta logró una gran precisión en todos los aspectos de la ejecución.

La Sinfonía N.º 96 de Haydn, presentada también en primera audición, encabezó el programa.



---

En el décimo cuarto concierto, comprendimos que el maestro Hans Schmidt-Isserstedt es un magnífico director. Su talento no consiste ya tan sólo en lograr de la orquesta una disciplina poco corriente, ni en un desarrollado sentido de la forma y del fraseo para obtener la armadura general de las obras, ni en la prolijidad para perfeccionar los detalles, nó. Su talento consiste, aparte del dominio completo de la técnica, en una interpretación de gran estilo que reside en la riqueza de su personalidad musical, capaz de penetrar, hasta lo más profundo, el contenido espiritual de la música. Su espíritu, de alto vuelo lírico y de severa concepción formalista, encontró un perfecto vehículo en la "Tercera Sinfonía" de Brahms, obra en la que se realiza, como en todas las de su autor, el siempre perseguido ideal estético de la profundidad espiritual y de la perfección formal. En todo momento consciente del espíritu constructivo del estilo brahmsiano, en el que nada, ni aún los más exaltados momentos pueden considerarse desde un punto de vista poemático, el director logró agotar el intenso contenido emocional de la obra, sin alterar, ni una coma, su clásica estructura temática. La orquesta, completamente poseída por la fuerza de aquella sabia y potente voluntad directora, realizó admirablemente, hasta en sus más nimios detalles, esta magnífica versión. Igualmente, "Muerte y Transfiguración" de Ricardo Strauss, uno de los poemas sinfónicos mejor contruidos que se han escrito, fué realizado con un alto grado de perfeccionamiento en todos los aspectos de la ejecución.

Se presentó, además, en primera audición, un "Concierto para orquesta" de Petrassi.

El décimo-quinto concierto comprendía la "Cuarta Sinfonía para cuerdas" de Hartmann, presentada en primera audición, "Cinco lieder" para soprano y orquesta de Mahler y la "Sinfonía en Do" de Schubert.

La Sinfonía de Hartmann es una obra mediocre. Empero, no se puede negar que hay en ella momentos interesantes de una mayor riqueza de ideas, pero, en general, contiene mucha falsa grandilocuencia.

Los "Cinco Lieder" de Mahler, es una de las más bellas obras presentadas en la presente temporada. La soprano Inés Pinto, su intérprete, demostró tener grandes dotes vocales, tan-

to en el dominio técnico como interpretativo, pero le faltó la potencia y el timbre adecuados para esta música. El acompañamiento orquestal fué excelente.

La "Sinfonía en Do" de Schubert encontró en Hans Schmidt-Isserstedt uno de sus mejores intérpretes. La orquesta, como en todas las grandes obras dirigidas por este maestro, llegó a una verdadera superación de sus posibilidades.

El décimo-sexto y último concierto sinfónico de esta temporada comprendía la "Sinfonía Júpiter" de Mozart, la Sinfonía "Nuevo Mundo" de Dvorak y el "Concierto para piano y orquesta" de Juan Orrego Salas. Esta última obra constituyó para nosotros una brillante despedida del maestro Hans Schmidt-Isserstedt, por cuanto es ella una de las más representativas de nuestra producción nacional.

Por sobre todo lo que se pueda decir de esta obra, es preciso hacer notar que es la realización de una verdadera forma musical. Se trata de una composición de dimensiones considerables, bien construída y equilibrada, donde nada es improvisación ni divagación, un mérito estético que es suficiente para justificar y valorar la obra con anterioridad a toda crítica.

La versión de la pianista Flora Guerra fué realmente excelente, desde todo punto de vista.

#### *TEMPORADA DE MUSICA DE CAMARA*

En el tercer concierto de Música de Cámara del Instituto de Extensión Musical, se presentó el "Sexteto" para clarinete, cuarteto de cuerdas y piano Op. 38 de Juan Orrego Salas, en primera audición; el Cuarteto en si bemol mayor Op. 67 de Brahms y el "Trío Serenata" en Re op. 8 de Beethoven.

El Sexteto de Orrego Salas nos ha dado, en general, una buena impresión. La obra se ve bien escrita. Hay en ella el sentido de la música de cámara, aspecto que es importante hacer notar, dado que hay obras célebres en la música de cámara que parecen, por momentos, música sinfónica adaptada. Lo más valioso de este Sexteto es el segundo movimiento. Las variaciones están muy bien hechas y la armonía suena hermosa y consecuente con el carácter de las diversas líneas melódicas. La pureza y sobriedad del espíritu de la música de cámara es, a veces, traicionada en ciertos pasajes de mero efecto, los que

---

no pueden ocultar su vacuidad musical. El rol del clarinete es discreto, no así la extensión del último movimiento, que da la impresión de agotar el tema a partir de su segunda mitad. Con todo, el Sexteto de Orrego Salas es una obra que puede contarse entre la buena música de cámara contemporánea.

En el cuarto concierto se presentó aquellas obras admirables que son los Tríos y Cuartetos para voces femeninas y acompañamiento de piano, de Schumann, en una excelente versión de las sopranos Sylvia Soubllette y Clara Oyuela, las contraltos Margarita Valdés y Elba Fuentes y la pianista Elvira Savi.

En primera audición fueron presentados, también, el Cuarteto Doble de Darius Milhaud y la "Sonata para dos pianos" en Re Mayor K. V. 448 de Mozart por Mariana Grisar y Juan Lemann.

El quinto concierto comprendía las "Variaciones en Fa Mayor" para piano de Alfonso Letelier, el Cuarteto en Sol Mayor Op. 54 N.º 1 de Haydn y el "Quinteto en Fa menor" para piano y cuerdas de Brahms.

La directora del Conservatorio Nacional de Música, Sra. Herminia Raccagni, nos ofreció de la primera obra una magnífica interpretación. Había en ella temperamento, eficiencia técnica y una profunda e inteligente comprensión de la obra y del contenido de esta bella partitura. Se sitúa esta composición entre lo más valioso que se ha escrito en Chile para piano. Un tema de una nobleza y riqueza poco comunes en la música contemporánea y diez variaciones y un final que agotan en su conjunto las abundantes posibilidades de aquél, presentando, en su desarrollo, una variadísima gama de colores y de estados emocionales.

En el sexto concierto se presentó un conjunto de madrigales de autores italianos del Renacimiento, por el Coro de Madrigalistas de la Universidad de Chile, bajo la dirección de Marco Dusi. En general, la realización no fué muy satisfactoria, por un cierto descuido en lo que a la emisión vocal se refiere. Los timbres de voz conservan su individualidad, no llegando a fundirse, con lo cual se resiente la sonoridad de conjunto, perdiéndose así la unidad y la cohesión. La afinación y la precisión rítmica han sido tratadas, sí, con dedicación espe-

cial. Lo mejor logrado fué el motete "Cantate Domino" de De la Croce.

La soprano Clara Oyuela nos ofreció, además, una magnífica versión de Chansons Madecasses de Ravel y el pianista Hugo Fernández interpretó algunos trozos de Ravel y Allende.

En el séptimo y último concierto se presentó el oratorio "Jonás" de Carissimi, realizado en forma brillante por el Coro, Orquesta y solistas de Valparaíso. Digno es de hacerse notar el enorme progreso seguido por estos conjuntos durante su breve existencia, para llegar a la eficiencia técnica, la calidad de sonido y la cultura interpretativa que admiramos hoy. Se nota que Marco Dusi es un hombre que comprende y siente profundamente esta música y sabe comunicar al conjunto su entusiasmo y el espíritu que se requiere para la interpretación de este género musical del oratorio y, particularmente, del oratorio italiano de la época de Carissimi, tan sui-generis dentro de la música de la misma época en Europa. El coro está poseído del espíritu de la obra, matiza bien y demuestra considerable virtuosismo y disciplina en el tratamiento dinámico general.

La orquesta ejecutó, además, el Concierto Grosso N.º 1 de Haendel y "Saint Paul Suite" de Holst.

No podemos terminar este comentario sin hacer antes una especial mención de la brillante actuación que durante la presente temporada de música de cámara le cupo al Cuarteto del Instituto de Extensión Musical, que es, sin duda, el más valioso elemento con que cuenta nuestra vida musical en este aspecto. Todas sus interpretaciones han sido verdaderamente impecables, advirtiéndose claramente su gran seriedad, su espíritu de superación y su clara conciencia de la responsabilidad artística que le está encomendada.

#### *ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE*

El primer concierto de la Orquesta Filarmónica de Chile, dirigido por Leopold Ludwig, comprendía el "Quinto Concierto Brandenbúrgués" de Bach, "Idilio de Sigfrido" de Wagner, las "Variaciones Rococó" para cello y orquesta de Tchaikowsky, en primera audición, y la Primera Sinfonía de Beethoven. Sobre todo en esta última, la Orquesta logró una superación de

---

sus posibilidades, dada su breve existencia, habiéndose logrado un sensible perfeccionamiento en lo que a ejecución se refiere, aún reduciendo a un mínimo las naturales disparidades de afinación de que adolecen las jóvenes orquestas.

El segundo concierto fué dirigido por el maestro francés Ernest Bour, director titular de la Sinfónica de Estrasburgo y en el que se presentó, en primera audición, el "Concierto en si bemol K 191" para fagot y orquesta, de Mozart, y la Sinfonía N.º 6 de Schubert. También la "Suite Holberg" de Grieg, que encabezó el programa.

El tercer concierto, que dirigió también Ernest Bour, presentó, en primera audición, la Sinfonietta Op. 52 de Albert Roussel y el Concierto en Re menor N.º 1 para tres pianos y orquesta de Bach, en una hermosa realización por María Inés Baccerra, Mariana Grisar y Ana Berr.

Con estos tres conciertos, la Orquesta Filarmónica de Chile dió sus primeros pasos en nuestra vida musical.

#### *SOLISTAS INSTRUMENTALES*

Estos últimos meses han sido pobres en lo que respecta a solistas instrumentales. Sólo tres recitales en tres meses, los de Nicanor Zabaleta, Mischa Elman y Edith Fischer, nuestra joven pianista que acaba de llegar de un viaje de estudios por Europa. Más adelante reseñamos el de Edith Fischer.

En el primero, digno es de mencionarse una Sonata de Rosetti, obra bellísima en cuya ejecución pareció concentrarse todo el refinamiento y la extraordinaria maestría de este arpista. Mischa Elman no nos trajo nada nuevo: "Sonata Primavera" de Beethoven, "Concierto en mi menor" de Mendelssohn, en fin, el programa archiconocido que estamos ya cansados de escuchar. El paso de su colega Heifetz, distante sólo de algunos meses, estaba aún fresco en nuestra memoria y esto no le favoreció, ciertamente.

#### *RECITALES DE LA AGRUPACION TONUS*

"La Agrupación Tonus" de música de cámara ha continuado su valiosa labor de difusión musical en los meses de junio y julio, presentando tres recitales, dos de música antigua

---

y uno de música contemporánea. En los dos primeros, se ejecutaron obras de maestros de los siglos XVII y XVIII de todos los países europeos y para toda suerte de combinaciones de instrumentos de viento y cuerdas, con acompañamiento de piano o sin éste.

Se distinguen, allí, los nombres de Telemann, Bach (padre e hijos), Scarlatti, Haendel, Corelli, junto al de otros casi completamente desconocidos en nuestro ambiente musical: Sammartini, Loellet, Paisible, Dieupart, Blavet y otros.

El concierto de música contemporánea comprendía obras de compositores de siete naciones, incluyendo una interesante Partita para flauta sola, escrita en la técnica dodecafónica del compositor japonés Makoto Mosoi.

#### *EDITH FISCHER*

La notable pianista chilena, cuyos conciertos constituyen siempre un motivo del mayor interés en nuestro medio musical, ofreció recientemente un recital en el Teatro Municipal. La crítica destacó una vez más las condiciones extraordinarias de esta joven intérprete, a través de un programa constituido por la Fantasia Cromática y Fuga de Bach, Sonata Op. 2 N.º 3 de Beethoven, Davidbündlertanze de Schumann, Tonada de Amengual y Sonatina de Ravel. Su riguroso concepto de la forma y su clara visión de los estilos hacen de Edith Fischer una intérprete joven más que excepcional, rasgos éstos que, entre muchos otros, se hicieron presentes en forma definitiva en el concierto que reseñamos.

#### *CONCIERTO DEL INSTITUTO CHILENO-ALEMAN*

El "Instituto Chileno Alemán de Cultura" ha organizado una serie de seis conciertos de música de cámara para este año, dos de los cuales han sido ya realizados. En el primero de ellos, se presentaron los "Dúos, Tríos y Cuartetos" para voces y piano de Schumann. La realización lograda por las sopranos Sylvia Soublette, Clara Oyuela, las contraltos Margarita Valdés y Elba Fuentes, el tenor Hernán Würth y la pianista Elvira Savi, fué realmente magnífica. Una sonata para cello y piano de Federico Heinein y otra de Telemann, a cargo del

violoncellista Hans Loewe y el pianista Free Focke, completaron este interesante programa.

El segundo concierto comprendía un Trío para violín, violoncello y piano y una Sonata para clarinete y piano de Brahms (Magdalena Otvös, Hans Loewe, Rodrigo Martínez y Free Focke).

Ria Focke interpretó, además, una serie de Lieder de Schubert y Ellen Tanner con Free Focke ejecutaron música de Mozart para piano a cuatro manos, según un arreglo de Debussy.

#### CONCIERTO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA

El jueves 23 de junio tuvo lugar el segundo concierto de la temporada organizado por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Católica, en el que tuvimos oportunidad de escuchar tres trozos de Adam de la Halle, para voz de soprano y acompañamiento de flauta, tromba y viola de gamba, interpretado por la soprano Sylvia Soublette. Además, se escucharon diversas piezas de maestros italianos antiguos, originalmente escritas para flautas dulces y transcritas para un quinteto de maderas. En una segunda parte, dedicada a la música contemporánea, la soprano Sylvia Soublette, acompañada al piano por Free Focke, nos ofreció una magnífica versión de "Poème pour Mi" de Messiaen. Free Focke nos ofreció, además, una notable interpretación de "Variaciones para piano" de Anton von Webern. El concierto se terminó con "Cuatro Canciones de Cuna" para pequeña orquesta y soprano, de Alfonso Letelier, en una hermosa versión de Margarita Valdés, acompañada por la Orquesta del Conservatorio Nacional, bajo la dirección de Agustín Cullel.

En el segundo concierto, que tuvo lugar el jueves 11 de agosto, tuvimos oportunidad de escuchar al conjunto de cuerdas de la Orquesta del Conservatorio Nacional, bajo la dirección de Víctor Tevah, en el "Concierto da Chiesa" de Dall'Abaco, Pequeña Serenata Nocturna de Mozart y Suite Holberg de Grieg.

G. S.